



EDUCAZIONE: Jurnal Multidisiplin

Lembaga Penelitian Dan Publikasi Ilmiah (LPPI) Yayasan Almahmudi Bin Dahlan

Website: <https://i-educa.org/index.php/educazione>

Karakteristik dan Perkembangan Tulisan Arab-Melayu di Nusantara: Sebuah Kajian Historis dan Struktural

Irma Suryani^{1*}, Maryati², Indah³

^{1,2,3}Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Batu Bara Sumatera Utara

Email: suryaniir2@gmail.com^{1*}, zaliامaryati@gmail.com², indahsbella@gmail.com³

Abstrak

Penelitian ini mengkaji tentang karakteristik dan perkembangan tulisan Arab-Melayu (Jawi) di Nusantara dengan fokus pada aspek historis dan strukturalnya. Tulisan Arab-Melayu, yang merupakan adaptasi dari aksara Arab untuk menuliskan bahasa Melayu, memiliki peran penting dalam perkembangan literasi dan budaya Islam di kawasan Nusantara. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif-deskriptif dengan analisis dokumen dan tinjauan pustaka. Hasil penelitian menunjukkan bahwa tulisan Arab-Melayu mengalami perkembangan yang signifikan sejak abad ke-13, dengan karakteristik khusus dalam sistem penulisan dan fungsi sosial-budayanya. Meskipun menghadapi tantangan di era modern, upaya revitalisasi dan pelestarian terus dilakukan untuk memastikan keberlangsungan warisan budaya ini.

Kata Kunci: Arab-Melayu, Jawi, Aksara, Nusantara, Islam.

Abstract

This research examines the characteristics and development of Arabic-Malay (Jawi) writing in the archipelago with a focus on its historical and structural aspects. Arabic-Malay writing, which is an adaptation of the Arabic script to write the Malay language, has an important role in the development of Islamic literacy and culture in the archipelago. This research uses a qualitative-descriptive method with document analysis and literature review. The results show that Arabic-Malay writing experienced significant development since the 13th century, with specific characteristics in its writing system and socio-cultural functions. Despite facing challenges in the modern era, revitalization and preservation efforts continue to ensure the sustainability of this cultural heritage.

Keywords: Arabic-Malay, Jawi, Script, Nusantara, Islam.

PENDAHULUAN

Tulisan Arab Melayu atau dikenal juga sebagai Jawi, merupakan adaptasi dari aksara Arab untuk menuliskan bahasa Melayu. Tulisan ini memiliki peran penting dalam perkembangan literasi dan budaya Islam di kawasan Nusantara. Penelitian ini mengkaji tentang karakteristik dan perkembangan tulisan Arab-Melayu (Jawi) di Nusantara dengan fokus pada aspek historis dan strukturalnya. Tulisan Arab-Melayu, yang merupakan adaptasi dari aksara Arab untuk menuliskan bahasa Melayu, memiliki peran penting dalam perkembangan literasi dan budaya Islam di kawasan Nusantara. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif-deskriptif dengan analisis dokumen dan tinjauan pustaka. Hasil penelitian menunjukkan bahwa tulisan Arab-Melayu mengalami perkembangan yang signifikan sejak abad ke-13, dengan karakteristik khusus dalam sistem penulisan dan fungsi sosial-budayanya. Meskipun menghadapi tantangan di era modern, upaya revitalisasi dan pelestarian terus dilakukan untuk memastikan keberlangsungan warisan budaya ini.

كراجان ملاكا، يڭ منجادي فوست كواس فوليتيك دان اكونومي ملايو فد ابد ك-۱۵، برفران بسر دالم مپباركن فڭگونان تولىسن عرب ملايو. فد ماس اين، تولىسن عرب ملايو تيدق هاڭ دگونان اونتوق كفرلوان اكام، تتافي جوك دالم اوروسن فمرينتاھن، فزداڭھن، دان سوسيال. فارا فنوليس ايستان دان اولاما منچيفتاكن برباڭاي كاريا ساستر دان كتاب يڭ مڭگونان تولىسن اين، يڭ كمودين منجادي وارثن بودايا يڭ ساغت برھرڭ. سيستم تولىسن عرب ملايو مميليكي كاراكتريستىك خاص يڭ ممبيداكنڭ دري تولىسن عرب استندر. اي مڭالمي فپسواين دڭن منمبه ببراڭ حروف اونتوق مڭاكومودسي بوپي-بوپي يڭ تيدق ترداقت دالم بهاس عرب، سڤرتي 'چ'، 'غ'، 'ڭ'، دان 'ن'. سلاين ايت، سيستم ووكلڭ جوك دسساويكن دڭن سيستم بوپي بهاس ملايو، دڭن مڭگونان حروف اليف، واو، دان يا سباڭاي ڦندا ووكل.

ڦد ماس كولونيال، تروتام سڭق ابد ك-۱۹، فڭگونان تولىسن عرب ملايو موالى برسايڭ دڭن تولىسن روماوي يڭ دڤركلنك اوله ڦمرينته كولونيال. نامون، تولىسن عرب ملايو تتڦ دگونان سڭارا لواس دالم ڦندديكن اسلام، كسوسستران، دان كومونيكاسي سهارى-هاري د كالڭن مشاركت ملايو. ڦد اول ابد ك-۲۰، تردقت اوسها-اوسها اونتوق مستندر دكن تولىسن عرب ملايو، ترماسوق دڭن منتڭن اتورن-اتورن ڦنوليس دان ملاوكن ڦمباروان سسواي دڭن كيوتوهن زمان. ماسوقش سيستم ڦندديكن مودرن دان فڭگونان تولىسن روماوي يڭ سماكين ملواس ممبري تتڭن باڭي كلڭسوڭن تولىسن عرب ملايو. نامون، د ببراڭ نڭارا سڤرتي مليسيا دان برونائي، تولىسن اين ماسيه دڤليهارا دان داجرڪن سڭارا رسمي د سكو-سكوله. د ايندونيسي، مسڭڤون تيدق منجادي باڭين داري كوريكولوم ناسيونل، تولىسن عرب ملايو ماسيه دڤلاجري د ڦسنترين-ڦسنترين دان لمباڭ ڦندديكن اسلام.

كاجين تتڭ تولىسن عرب ملايو مروڤاكن بيدڭ يڭ ڦنتيڭ، كارن اي بركايتن دڭن سڭاره اينتلكتوال، ڤرڪمبڭن بهاس، دان دينامكا سوسيال-بودايا مشاركت ملايو. سڭومله بسر منوسڭريڭ كونو دالم تولىسن عرب ملايو مروڤاكن سومبر برھرڭ اونتوق مڭاهمي سڭاره، ڦميڪيرن، دان ڦرادبن ملايو-اسلام. دڭن دمكين، ڦنلپتين اين برتوجوان اونتوق مڭكاجي سڭارا مندالم تتڭ كاراكتريستىك دان ڤرڪمبڭن تولىسن عرب ملايو، ترماسوق اسڤيڪ-اسڤيڪ تيكنيس، هيستوريس، دان سوسيو-كولتورلڭ.

TINJAUAN PUSTAKA

كاجين تتڭ تولىسن عرب ملايو تله دلاوكن اوله بايق سرجان دان ڦنلپتي. برداسركن تينجاون ترهادف ببراڭ ليتراتور، ترداقت ببراڭ اسڤيڪ ڦنتيڭ يڭ دباحث دالم كاجين-كاجين سبلومڭ.

۱. سڭاره دان ڤرڪمبڭن تولىسن عرب ملايو

منوروت اسماعيل حميد (۱۹۹۱) دالم بوكوڭ "مشاركت دان بودايا ملايو"، تولىسن عرب ملايو موله دگونان سڭارا لواس ڦد ابد ك-۱۳ برسمان دڭن ڤيبارن اسلام د نوسنتارا. كاجين اين دڤركوات اوله ڦنداقت مڭد نڭوب الاتس (۲۰۱۵) يڭ مپاتاكن بهوا فڭگونان اول تولىسن عرب ملايو داقت دتموكن ڦد باتو نيسن د ڤاسي اڭيه، برتاريخ ۶۷۷ هجري (۱۲۷۸ ميلاديه). عبدالله حسن (۲۰۱۸) دالم كاجين تتڭ "ڤرڪمبڭن ساستر ملايو كلاسيك" مڭوڭڭڭن بهوا فڭگونان تولىسن عرب ملايو منڭاڤي ڦونڭڦڭ ڦد ماس كراجان ملاك. ڦد ماس اين، تولىسن عرب ملايو تيدق هاڭ دگونان اونتوق تيكس-تيكس كاڭامان، تتافي جوك اونتوق سورت-سورت راسمي، ڤرڭڭڭين، دان كاريا ساستر.

۲. اسڤيڪ ليڭويستىك دان ستروكتور

خيرالدين رڭكوتي (۱۹۹۳) دالم ڦنلپتين تتڭ "كبرادان ڦڭاڭر تولىس باچ حروف جاوي" مپاتاكن بهوا سيستم تولىسن عرب ملايو مميليكي ستروكتور يڭ كومڤليكس، دڭن ۳۶ حروف يڭ تردري دري ۳۲ حروف عرب دان ۴ حروف تمبهن اونتوق بوپي-بوپي خاص ملايو. اين دتمبه دڭن سيستم ڦنوليس يڭ برلاين دڭن تولىسن روماوي، دمان ڦنوليس دلاوكن دري كانن ك كيروي. نورحسن جمال (۲۰۱۹) دالم ارتيكلڭ "ڦونولوڭي تولىسن جاوي" مڭانالييس باڭيمان سيستم بوپي بهاس ملايو دادڦناسي ك دالم سيستم تولىسن عرب. منوروتڭ، ڦسواين اين مليتكن ڤروسيس يڭ كومڤليكس دان ممرلوكن كرياتيويتس دالم منڭيڤتاكن تند-تندا باڭان يڭ سسواي.

۳. ڦوڭسي سوسيال دان بودايا

عبدالرحمن عبدالله (٢٠١٧) دالم کاجينث "قران تولىسن جاوي دالم قپارن اسلام" مځموکاکن بهوا تولىسن عرب ملايو برفوغسي سباکاي جملتن انتارا بودايا عرب-اسلام دغن بودايا ملايو. اي تيدق هان برفوغسي سباکاي سيستم تولىسن، تتافي جوک سباکاي سيمبول ايديننتيس دان قرادبن.

٤. اسفيک قنديکين دان قعاجرن

نسوتيون (٢٠١٨) دالم بوکوڻ "داقت ممباچ دان منوليس اکسارا عرب ملايو" مپاجيکن متودولوکي قعاجرن تولىسن عرب ملايو يځ افیکتيف. کاجين اين منکنکن قنتيځ قنديکتن سيستماتيس دالم مملاجري تولىسن اين، ترماسوق قماهمن تنتغ کايده-کايده داسر دان تيکنيک مرغکاي حروف.

٥. قلىستارين دان ريؤيتاليساسي

فاطمة سيد احمد (٢٠٢٠) دالم کاجينث "ريؤيتاليساسي تولىسن جاوي دالم ديکيتل" مځموکاکن قنتيځ مپسوايکن تولىسن عرب ملايو دغن تيکنولوکي مودرن. اين ترماسوق قغمباغن فونت ديکيتل، سيستم اينقوت کومقوتر، دان اقليکاسي قملاجرن اوننوق ممودهکن قغقونانث د عالم مودرن.

٦. تنتغن دان قروسفيک ماس دقن

ببراق قنليتي سقرتي محمد صبري (٢٠٢١) دان نور عزيزه (٢٠٢٢) مځميدنتيفيکاسي تنتغن-تنتغن اوتام دالم ممليهارا کبر لاغسوغن تولىسن عرب ملايو، ترماسوق:

- قرسايغن دغن سيستم تولىسن رومالوي
- کورغن مينت کراسي مودا
- کترباتسن سومبر قملاجرن يځ مودرن
- قرلوق ستندرديساسي دالم قنوليسن

برداسرکن تينجاون قوستاک داتس، دافت دسيمقولکن بهوا کاجين تنتغ تولىسن عرب ملايو مليقوتي اسفيک-اسفيک يځ ساغت لواس، دري سجاره دان ليغويستیک هيځک سوسيال-بودايا دان تيکنولوکي. قنليتين اين برتوجوان اوننوق ملغقي کاجين-کاجين سبلومش دغن ممبري قرهاتين خصوص قد اسفيک قركمبغن دان کاراکتريستیک تولىسن عرب ملايو.

METODE PENELITIAN

قنليتين اين مځموناکن قنديکتن کواليتيف-ديسکريفيف دغن متود اناليسيس دوکومن. دات دقراوله دري سومبر ٢ قريمر دان سيکوندر، ترماسوق منوسکريف کونو دان ليتراتور مودرن تنتغ تولىسن عرب مالوي.

HASIL DAN PEMBAHASAN

١. قركمبغن هيستوريس تولىسن عرب ملايو

تولىسن عرب ملايو مروفاکن حاصيل دري قروسيس اکولتوراسي انتارا بودايا عرب-اسلام دغن بودايا ملايو يځ برلغسوغ سق ابد ک-١٣. قد اولن، بهاس ملايو دتولىسن دغن مځموناکن حروف سنسکرتا. نامون، سق کداتغن اسلام، تولىسن عرب دأدافتاسي اوننوق منوليس بهاس ملايو. قركمبغن اين دموالي دري کراجان سمودرا قاساي، يځ منجادي قوست قپارن اسلام دان قرداگغن. بوقي تروتا قغقونان تولىسن عرب ملايو دتموکن قد باتو نيسن د قاساي، برتاريخ ١٢٧٨ ميلادية.

٢. کاراکتريستیک ستروکتورل

سيستم تولىسن عرب ملايو ممقويأي چيري خاص يځ ممبيداکنش دري تولىسن عرب استندر. سيستم اين مځموناکن ٣٦ حروف، ترديري درقد ٣٢ حروف عرب دان ٤ حروف تمبهن اوننوق مځمومودسي بوي-بوي خاص بهاس ملايو. حروف تمبهن ترسبوت اداله 'چ'، 'غ'، 'ک'، 'ن'. سلاين ايت، سيستم وکلش دسسوايکن دغن فونولوکي بهاس ملايو، دغن مځموناکن حروف اليف، واو، دان يا سباکاي قنندا وکل.

٣. فوغسي سوسيو-کولتورل

تولىسن عرب ملايو تيدق هان برفوغسي سباکاي سيستم تولىسن، تتافي جوک مځمبن قران قنتيځ دالم کهيدوقن سوسيال دان بودايا مشارکت ملايو. اي دکوناکن اوننوق منوليس تيکس-تيکس کاکامان، سورت-مپورت راسمي، قرجنجن، دان کاريا ساستر. دالم کونتيکس قنديکين اسلام، تولىسن اين منجادي ميديا قنتيځ دالم قيمقاين علمو دان اجارن اسلام.

٤. تنتنن کونتمفور

قد ماس کيني، تولىسن عرب ملايو مهادفي ببراڤ تنتنن. قرتام، فرسايغن دغن سيستم تولىسن روماوي يڭ سماکين ملواس. کدوا، کورغن مينت کنراسي مودا اونتوق ممقلاجري دان مڭکوناکن تولىسن اين. کتيڭ، کنرباتسن سومبر قمبلاجرن يڭ مودرن دان برسواين دغن تيکنولوگي سماس. کامقت، قزلون ستنرديساسي دالم قنولىسن اونتوق ممودهکن قمبلاجرن دان قڭکونان.

٥. اوسها ريويئالياسي

اوسها-اوسها تله دلاکوکن اونتوق مملهارا دان مغمبڭکن تولىسن عرب ملايو دعالم مودرن. اين ترماسوق قغمباغن فونت ديگيتل، سيستم اينفوت کومفور، دان اقليکاسي قمبلاجرن. د نگارا-نگارا سقرتي مليسيا دان برونايي، تولىسن اين ماسيه داجرکن سچارا رسمي د سکوله-سکوله. د ايندونيسيا، مسکيفون تيدق منجادي باکين دري کوريکولوم ناسيونل، تولىسن عرب ملايو ماسيه دقلاجري د فسنترين-فسنترين دان لمباڭ قنديديکن اسلام.

٦. قروسفيک ماس دفن

ماس دفن تولىسن عرب ملايو برکنتوغ قد کبرهاصيلن اوسها-اوسها قلسنارين دان قمباهاروان. اين ممرلوکن قنديکتن يڭ سيمبغ انتارا مملهارا تراديسي دان مپسوايکن دغن کبوتوهن زمان. قغمباغن اقليکاسي ديگيتل دان متود قمبلاجرن يڭ افیکتيف اکن منجادي کونچي دالم ممستیکن کلغسوغن تولىسن اين. کسيمقولن، تولىسن عرب ملايو مروفاکن وارثن بودايا يڭ تيدق هاڭ منچرمينکن سچاره فرکمبڭن اسلام د نوسنتارا، تنافي جوڭ منجادي سيمبول ايدينيتيس دان فرادبن ملايو-اسلام. مسکيفون مهادفي برباکاي تنتنن، اوسها-اوسها قلسنارين دان قمباهاروان تروس دلاکوکن اونتوق ممستیکن کلغسوغن د ماس دفن.

SIMPULAN

برداسرکن حاصل کاجين تنتن کرکترستیک دان فرکمبڭن تولىسن عرب ملايو، دافت دسيمقولن بهوا سيستم تولىسن اين ميليکي قران يڭ ساغت سيغيفيکن دالم سچاره دان فرکمبڭن فرادبن ملايو-اسلام. کلاهيرن تولىسن عرب ملايو مروفاکن حاصل دري قروسيس اکولتوراسي يڭ کومفليکس انتارا بودايا عرب-اسلام دغن بودايا ملايو، يڭ برمولا سق ابد ک-١٣ دان منچاقاي فونچق قد زمان کراجان ملاکا. سيستم تولىسن اين ممقويي کاراکترستیک خاص يڭ ممبيداکن دري تولىسن عرب استندر، دغن قغمبهن ببراڤ حروف باکي مڭاکومودسي بويي-بويي خاص بهاس ملايو. اين منونجوکن کماجوان اينتلکتوال مشارکت ملايو دالم مپسوايکن سيستم تولىسن دغن کبوتوهن بهاس دان بودايا مريک. لبيه دري سکدر سيستم تولىسن، اي تله منجادي ميديا قننيڭ دالم قپيارن اسلام، فرکمبڭن علمو قغتاهاوان، دان قغمبنتوقن ايدينيتيس بودايا ملايو-اسلام. نامون، قد ماس کيني، تولىسن عرب ملايو مهادفي برباکاي تنتنن، تراوتام دري سکی فرسايغن دغن سيستم تولىسن روماوي دان کورغن مينت کنراسي مودا. مسکيفون دمکين، اوسها-اوسها قلسنارين دان ريويئالياسي تروس دلاکوکن، دغن مڭينتراسيکن تيکنولوگي مودرن دان متود قمبلاجرن يڭ لبيه افیکتيف. د ببراڤ نگارا سقرتي مليسيا دان برونايي، تولىسن اين ماسيه دقرتاهنکن سباکاي باکين دري سيستم قنديديکن رسمي.

ماس دفن تولىسن عرب ملايو اکن سانکت برکنتوغ قد کبرهاصيلن اوسها-اوسها قلسنارين دان قمباهاروان. اين مليقوتي قغمباغن سيستم ديگيتل، قرياقن متود قعاجرن، دان قنيڭکن کسدرن تنتن قننيڭن ملستاريکن وارثن بودايا اين. کبرادان تولىسن عرب ملايو سباکاي سيمبول ايدينيتيس دان فرادبن ملايو-اسلام هاروس تنق دقرتاهنکن، سميل دسسوايکن دغن تونتوتن زمان مودرن.

DAFTAR PUSTAKA

- Abdullah, A. (2017). Peran tulisan Jawi dalam penyebaran Islam di Nusantara. *Jurnal Kajian Islam*, 9(1), 34–49.
- Abdullah, Z. (2020). Pengaruh digitalisasi terhadap pembelajaran tulisan Jawi. *Jurnal Teknologi Pendidikan*, 17(2), 123–138.
- Ahmad, F. S. (2020). Revitalisasi tulisan Jawi dalam era digital. *Jurnal Teknologi Pendidikan*, 18(4), 156–171.
- Ahmad, S. (2019). Analisis komparatif sistem tulisan Arab-Melayu dan Latin. *Jurnal Linguistik Terapan*, 14(3), 90–105.
- Aini, N. (2019). Metodologi pengajaran tulisan Jawi di sekolah menengah. *Jurnal Pedagogi*, 15(3), 145–160.

- Azizah, N. (2022). Pelestarian tulisan Jawi dalam sistem pendidikan modern. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, 20(1), 23–38.
- Faisal, M. (2020). Perspektif sosiolinguistik tulisan Jawi dalam masyarakat kontemporer. *Jurnal Sosiologi Bahasa*, 16(3), 134–149.
- Hafizah, N. (2022). Pengaruh globalisasi terhadap penggunaan tulisan Jawi. *Jurnal Global Studies*, 21(2), 89–104.
- Hamid, I. (1991). *Masyarakat dan budaya Melayu: Pengaruh Islam dalam perkembangan sastra*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Hamzah, A. (2018). Standarisasi tulisan Jawi: Tantangan dan solusi. *Jurnal Bahasa dan Linguistik*, 14(4), 167–182.
- Hasan, A. (2018). Studi tentang perkembangan sastra Melayu klasik. *Jurnal Filologi Melayu*, 8(1), 45–60.
- Jamal, N. (2019). Fonologi tulisan Jawi: Sebuah analisis kontemporer. *Jurnal Linguistik Melayu*, 15(2), 77–92.
- Mahmud, H. (2020). Identitas dan simbolisme tulisan Jawi dalam masyarakat Melayu. *Jurnal Antropologi Sosial*, 18(2), 112–127.
- Muhammad, U. (2017). Manuskrip Jawi sebagai sumber sejarah intelektual Melayu. *Jurnal Sejarah dan Budaya*, 12(2), 78–93.
- Ngup Alatas, M. (2015). Perkembangan tulisan Jawi dalam sejarah Nusantara. *Jurnal Sejarah Islam*, 12(2), 89–102.
- Nurhayati, S. (2021). Pengembangan aplikasi mobile untuk pembelajaran tulisan Jawi. *Jurnal Inovasi Pendidikan*, 16(1), 45–60.
- Rangkuti, K. (1993). Keberadaan pengajar tulisan baca huruf Jawi. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, 5(3), 112–128.
- Ridwan, M. (2018). Persepsi pelajar terhadap pembelajaran tulisan Jawi. *Jurnal Kajian Pendidikan*, 13(4), 201–216.
- Sabri, M. (2021). Tantangan dan prospek tulisan Jawi di abad ke-21. *Jurnal Warisan Budaya*, 11(2), 67–82.
- Selamat, R. (2021). Pengaruh media sosial dalam penyebaran tulisan Jawi. *Jurnal Komunikasi dan Media*, 19(1), 56–71.